

中国民用航空局



CIVIL AVIATION
ADMINISTRATION OF CHINA

CAAC
适 航 指 令

AIRWORTHINESS DIRECTIVE

本指令根据中国民用航空规章《民用航空器适航指令规定》(CCAR-39)颁发, 内容涉及飞行安全, 是强制性措施。如不按规定完成, 有关航空器将不再适航。

编号: CAD2010-MULT-09R1

修正案号: 39-6662

一. 标题: 检查并更换手提灭火瓶

二. 适用范围:

本指令适用于Fire Fighting Enterprises Ltd(FFE)紧急服务通告ASB 26-116版本B中所列件号(P/N)和序列号(s/n)的Halon 1211(BCF)灭火瓶。该灭火瓶普遍安装于各种类别航空器(如Adam Aircraft Industries、Airbus、Aircraft Industries a.s、Alenia、Boeing、BAE、Britten-Norman、Embraer、Hawker Beechcraft、Agusta、Eurocopter等)的乘客座舱和厕所垃圾箱。

三. 参考文件:

1. EASA AD 2010-0062R1;
2. FFE Ltd ASB 26-116 版本 B, 2010 年 5 月颁发。

四. 原因、措施和规定

本适航指令替代 CAD2010-MULT-09, 39-6609

英国民航局曾通知EASA有大量的存在质量问题的Halon 1211气体被提供给航空工业, 用于手提式灭火瓶, 这些灭火瓶通常用于飞机客舱和厕所垃圾箱。EASA于2009年10月23日发布了安全信息通告(SIB) 2009-39, CAAC在同一时间转发了该安全信息通告, 详见国家图书馆中国民航分馆网站“国外适航当局安全信息通报”, 网址:

<http://www.caacelibrary.cn/index1.htm>。

目前的调查结果表明，一家英国本土公司LyonTech Engineering为Fire Fighting Enterprises（FFE）公司提供了被严重污染的Halon 1211，并且已经被装瓶安装于不同类型飞机上。如果受污染的气体遇见火焰，可能会产生有毒烟雾，导致人员伤亡。

EASA和CAAC后续又分别颁发了紧急指令AD 2009-0251-E、2009-0262R1、CAD2009-MULT-44和CAD2009-MULT-54R1，要求对部分受影响的批次进行检查。最近又有一批次不合格产品被确认，故本指令要求在飞机上确认这些受影响的批次，并进行拆除。

最近的灭火瓶测试表明，列在FFE ASB最初版本中的1108套灭火瓶包含一定污染水平的Halon，该污染水平被认为是一个临界值。因此，本指令减少了一部分适用性。

1. 自2010年4月14日（原指令生效之日）起4个月内，完成下列措施：

（1）按照FFE ASB 26-116版本B附录1中所列信息，确认机上灭火瓶的序列号（s/n）；

（2）一经确认，拆除受影响型号，并根据FFE ASB 26-116更换为可用件。

注：ASB 26-116中的序列号分为两类：一类是带有5位有效数字，有时前面带有0，有时没有；另一类仅影响P/N BA23792-1的灭火瓶，序列号只有4位有效数字。

2. 自2010年4月14日（原指令生效之日）起，任何人不得在任何飞机上安装FFE ASB 26-116版本B附录1中涉及到的灭火瓶，直至其被确认装有合格质量的Halon。

完成本指令可采取等效的安全方法或调整完成时间，但必须得到适航当局的批准。

五. 生效日期：2010年6月2日

六. 颁发日期：2010年6月2日

七. 联系人： 于敬宇
中国民用航空总局航空器适航审定司
010-64473756